

## LÍNGUA ESTRANGEIRA ESPANHOL

### Los pueblos indios de México: como sujetos sociales

Una cuestión que identifica a los pueblos indios de nuestro país es que tienen diferentes culturas y representan a diferentes etnias, esto hace que México sea un país multicultural y pluriétnico. En el artículo 2° de la Constitución de los Estados Unidos Mexicanos se reconoce que la nación mexicana se sustenta en sus pueblos originarios llamados indígenas. Estos pueblos tienen culturas propias, que quiere decir, que tienen una cosmovisión y una interpretación simbólica de lo que han sido y son, pero esto también tiene que ver con su derecho practicado tradicionalmente, conocido como es el costumbre o la costumbre.

Entonces un elemento de identidad es su cultura étnica, que se refiere a su lengua, sus tradiciones y sus costumbres, donde la práctica del derecho consuetudinario o no escrito y transmitido por tradición a través de diferentes generaciones es también un elemento de identidad propia. Pero este derecho consuetudinario o indígena se refiere a un grupo, una comunidad, una colectividad, o una etnia en particular, por lo tanto son derechos colectivos, que de alguna manera mantienen la cohesión del grupo y los diferencia de otros. Cultura y derecho se entrelazan para definir la identidad de estos pueblos indios.

(Fonte: RENTERÍA, Miguel Angel Sámano. *Identidad étnica y la relación de los pueblos indígenas con el Estado mexicano*. Estudios latinoamericanos, Varsóvia, 2004, p. 96-97.)

41. Traduzca la siguiente frase indicando la opción CORRECTA.

“Estos pueblos tienen culturas propias”.

- a) Estes povos têm culturas próprias.
- b) Estes povos teriam culturas próprias.
- c) Estes povos tendem a ter culturas próprias.
- d) Estes povoados terão culturas próprias.
- e) Estes povos tiveram culturas próprias.

42. Muestre la opción CORRECTA.

De acuerdo con el texto podemos afirmar que México:

- a) es un país multicultural y tradicional
- b) es una nación multicultural y pluriétnico
- c) es un país multicultural y original
- d) es un país multicultural e indígena
- e) es una nación multicultural y particular

43. Vea el siguiente trecho del texto: “Estos pueblos tienen culturas propias, que quiere decir, que tienen una cosmovisión y una interpretación simbólica de lo que han sido y son”.

Marque la alternativa que indique el significado de las expresiones verbales “han sido y son”, en portugués.

- a) Terão sido e serão
- b) Foram e serão
- c) Serão e são
- d) Foram e são
- e) Têm sido e serão

44. “Pero esto también tiene que ver con su derecho “practicado tradicionalmente”.

Diga en que forma se encuentra la palabra “practicado” en el trecho arriba, indicando la opción CORRECTA.

- a) gerundio.
- b) artículo.
- c) participio.
- d) imperativo.
- e) pronombre.

45. Indique la alternativa que indique CORRECTAMENTE el tiempo en que se encuentra la frase: “Estos pueblos tienen culturas propias”.

- a) Pretérito imperfecto del indicativo
- b) Pretérito del indicativo
- c) Presente del indicativo
- d) Pretérito del subjuntivo
- e) Presente del subjuntivo

46. Indique la opción CORRECTA.

De acuerdo al texto se puede afirmar que:

- a) los pueblos indios de México tienen su propia Constitución.
- b) los pueblos indios de México son de una única etnia.
- c) los pueblos indios de México son todos indigentes.
- d) los pueblos indios de México tienen diferentes culturas.
- e) los pueblos indios de México son de los Estados Unidos.

47. Indicando la opción CORRECTA, diga si “La cultura étnica del pueblo indio” se refiere:

- a) a la nación indígena mexicana.
- b) a su lengua, sus tradiciones y sus costumbres.
- c) al artículo 2° de la Constitución.
- d) a las diferentes generaciones.
- e) al derecho practicado tradicionalmente.

**48.** Vea el siguiente trecho:

“de alguna manera mantienen la cohesión del grupo y los diferencia de otros”.

Marque la traducción CORRECTA.

- a) de alguma maneira mantinham a colisão do grupo e os fazem diferentes de outros.
- b) de alguma forma mantém a união do grupo e há diferenças com todos.
- c) de alguma maneira mantinha a união do grupo e as diferenças sem outros.
- d) de alguma maneira se mantém a colisão do grupo que os diferencia de todos.
- e) de alguma maneira mantém a coesão do grupo e os diferencia de outros.

**49.** Según el texto, el tema principal es:

- a) Los pueblos sul americanos de México.
- b) Los pueblos inmigrantes de México.
- c) Los pueblos indígenas de México.
- d) Los pueblos no indígenas de México.
- e) Los pueblos nomades de México.

**50.** Indique cual de las siguientes afirmaciones NO pertenece al texto.

- a) La nación mexicana no tiene pueblos indígenas.
- b) La nación mexicana se sustenta en sus pueblos originarios llamados indígenas.
- c) Los pueblos indígenas mexicanos tienen una cosmovisión y una interpretación simbólica de lo que han sido y son.
- d) Un elemento de identidad del pueblo indígena es su cultura étnica.
- e) Estos pueblos indígenas tienen culturas propias.